

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/9255
S/11045

25 October 1973

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Двадцать восьмая сессия
Пункт 22 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Двадцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации
Объединенных Наций от 24 октября 1973 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения Заявление правительства Социалистической Республики Румынии о положении на Ближнем Востоке, опубликованное 24 октября 1973 года.

Буду признателен за распространение этого Заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Йон ДАТКУ
Посол
Постоянный представитель
Социалистической Республики Румынии
при Организации Объединенных Наций

ЗАЯВЛЕНИЕ

Правительства Социалистической Республики Румынии о положении на Ближнем Востоке

Правительство Социалистической Республики Румынии и румынский народ с глубоким беспокойством следят за ходом военных действий на Ближнем Востоке, которые принесли тяжелые людские потери и нанесли значительный материальный ущерб воюющим государствам.

Румыния считает, что возобновление военных операций еще более усугубило конфликт, осложнив положение в этом районе и в то же время создав серьезную угрозу для мира во всем мире. Недавние военные действия еще раз продемонстрировали, что урегулирование конфликта на Ближнем Востоке, так же как в любой другой части мира, возможно лишь при помощи политических средств, что безопасность государств может быть достигнута не путем оккупации территорий, а на основе отношений добрососедства, сотрудничества и дружбы. Румыния неоднократно подчеркивала, что продолжающаяся оккупация Израилем территорий, захваченных в ходе войны 1967 года, представляет собой постоянный источник конфликтов и напряженности в этом районе и что для достижения прочного решения неизбежно требуется вывод всех израильских войск с оккупированных арабских территорий, гарантия права на свободное и независимое существование для всех государств этого района при соблюдении их национальной безопасности и территориальной неприкосновенности, урегулирование проблемы палестинского населения в соответствии с его законными чаяниями и интересами.

В соответствии с этой позицией несколько дней назад Румыния обратилась к главам государств и правительствам с воззванием принять меры к немедленному прекращению военных действий и осуществлению резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от ноября 1967 года, с тем чтобы положить конец войне.

Мы считаем, что недавняя резолюция Совета Безопасности и согласие Египта, Сирии, Иордании и Израиля с положением о прекращении огня является важным шагом к созданию условий для политического урегулирования конфликта и восстановления мира в этой части мира. Мы выражаем надежду, что государства, непосредственно вовлеченные в вооруженный конфликт, будут соблюдать свои обязательства по прекращению огня, избегая тем самым новых столкновений и кровопролития. Принимая во внимание вновь создавшееся положение, и для того, чтобы обеспечить подлинное осуществление решений Совета Безопасности, с целью избежать любой новой военной конфронтации и создать атмосферу для соответствующего проведения переговоров, правительство Румынии считает необходимым немедленно установить зону, разделяющую армии, участвующие в конфликте. По нашему мнению, такая зона могла бы быть шириной, по крайней мере, в 5 километров. Поскольку в результате

войны 1967 года Израиль оккупирует определенные части арабских территорий, можно было бы предположить, что такая зона может образоваться в результате отвода израильских войск по крайней мере на 5 километров. По мнению правительства Румынии, в эту зону, свободную от любых вооруженных сил сторон, вовлеченных в конфликт, могут быть направлены наблюдатели Организации Объединенных Наций или вооруженные силы по поддержанию мира, предоставленные государствами-членами Организации Объединенных Наций.

Правительство Румынии считает, что такие меры должны быть приняты безотлагательно, с тем чтобы приступить к переговорам, предусмотренным в резолюции 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года, и созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию с участием стран, вовлеченных в конфликт, заинтересованных сторон, а также других стран — больших, средних и малых, — желающих и способных внести свой вклад в окончательное урегулирование положения в целях создания справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Правительство Румынии выражает свою убежденность в том, что в нынешних обстоятельствах следует приложить все усилия для соблюдения решения о прекращении огня. Одновременно должны быть созданы условия для обеспечения того, чтобы прекращение военных действий носило не временный характер, а за ним последовало бы достижение соглашения, предусматривающего вывод израильских войск с оккупированных территорий, установление прочного и справедливого мира, который гарантировал бы суверенитет и территориальную целостность всех государств этого района, включая Израиль, урегулирование проблемы палестинского населения в соответствии с его законным стремлением к свободной и независимой жизни.

Мы убеждены в том, что как страны, вовлеченные в конфликт, так и другие миролюбивые страны воспримут мнение правительства Социалистической Республики Румынии как выражение желания румынского народа внести вклад в достижение прочного решения ближневосточных проблем, в обеспечение справедливого мира в этом районе. Исходя из этого, мы выражаем надежду на то, что все правительства и народы будут, используя все соответствующие политические и дипломатические меры, усердно трудиться для достижения урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

Что касается румынского правительства, то оно будет делать все возможное, чтобы при помощи всех имеющихся в его распоряжении средств внести вклад в международные усилия, направленные на построение прочного мира в этом районе мира, в соответствии с интересами и чаяниями всех народов в целях создания атмосферы сотрудничества и разрядки напряженности, международного мира и безопасности во всем мире.

24 октября 1973 года